

# Dire, Lire

**6**<sup>ème</sup> Année  
Education de Base



Le Livre  
Scolaire  
National

Centre de Recherche

Développement Pédagogiques

**Nouveau Programme**

**République Libanaise**

**SPECIMEN**

Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur

■  
**DIRE, LIRE**  
■

**Education de Base**  
Sixième Année

Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques



Le Livre  
Scolaire  
National

**Nouveau Programme**

Coordinatrice générale des commissions d'auteurs  
**Marcelle ABINADER KHORASSANDJIAN**

Rapporteur général des commissions d'auteurs  
**Marie BEJJANI**



# DIRE, LIRE



**Liliane HANNA MAALOUF** (Coordinatrice)  
**Fida ATTAR ALIEH**  
**Melina KHOURY ABI CHACRA**  
**Badria AL RIFAÏ**

Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques

 **Librairie du Liban Publishers** SAL

# Remerciements

Le Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques remercie :

- Le Ministère du Tourisme
- Dar Assayad
- Les Scouts du Liban
- APIS - Liban
- Ibrahim MORTADA (peintre)

pour les documents iconographiques qu'ils ont eu l'amabilité de mettre à sa disposition.

■ **Recherche documentaire :** Groupe iconographique, CRDP

■ **Edition et Distribution :** ❄️ **Librairie du Liban Publishers** SAL

**Maquette :** Groupe technique, SEEL s.a.l.

**Dessins :** Joceline MERHEJ

**Photos :** Rita BREIDY

**Impression:** TYPOPRESS

© CRDP 2000, Sin-EI-Fil - Liban, B.P: 55264

Tous droits réservés au CRDP

8<sup>ème</sup> impression 2008

# LE PROJET DU LIVRE SCOLAIRE NATIONAL

Avec la parution des manuels scolaires de la troisième année de chacun des quatre cycles d'enseignement, le Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques achève la dernière étape du projet de rédaction des manuels conformes aux nouveaux programmes. Aussi mettons-nous ces livres entre les mains des apprenants et des enseignants, dans l'espoir d'accomplir une transition progressive vers l'acquisition de savoirs scientifiques solides et modernes, au moyen d'outils pédagogiques avancés et de méthodes d'apprentissage évoluées, suscitant la réflexion et la recherche individuelle et favorisant les situations comportementales qui renforcent le sentiment d'appartenance nationale et privilégient le respect des valeurs.

Si la révolution dans le domaine des technologies de l'information et de la communication est pratiquement en passe de reléguer le manuel scolaire à une position de second ordre, il n'en reste pas moins que le livre au Liban, comme dans la plupart des pays environnants, demeure le principal moyen d'apprentissage. Il s'avère donc absolument nécessaire d'accorder à la rédaction des manuels tout l'intérêt et le soin qu'une telle activité mérite, tant au plan du contenu du manuel qu'à celui de sa présentation générale, sans en faire pour autant l'outil pédagogique exclusif de l'apprenant car le livre devrait surtout constituer une voie d'accès à d'autres sources d'information. Aussi, ce dernier ne devrait-il pas représenter une fin en soi mais plutôt nous permettre de réaliser la finalité principale de la réforme éducative, à savoir: garder l'apprenant au centre du processus d'enseignement-apprentissage.

Nous ne cherchons pas à déprécier le travail accompli ou à mettre en doute les bonnes intentions, qui, nous en sommes certains, ont animé tous nos comités d'auteurs. Néanmoins, malgré le louable investissement de tous ceux qui ont œuvré pour la réussite de cette entreprise et dont nous apprécions les efforts, nous nous devons de signaler que l'on peut relever certaines imperfections dans les livres parus ces deux dernières années.

Nous pensons, par ailleurs, que la critique constructive représente un premier pas vers le perfectionnement des manuels, c'est pourquoi nous vous engageons tous à nous adresser vos remarques surtout si elles sont faites dans l'intention d'améliorer les performances de nos auteurs.

C'est dans cette perspective que le CRDP a, dès cette année et comme prévu, entamé l'évaluation des nouveaux programmes, des manuels y afférents, de la formation des enseignants ainsi que des résultats scolaires. Cette action est centrée sur l'identification des objectifs atteints et de ceux qu'il n'a pas été possible de réaliser. Elle permettra, d'une part, de persévérer dans toute orientation qui aurait fait ses preuves et de l'autre, de faire les modifications nécessaires.

Nous nous proposons, d'ores et déjà, de procéder au remaniement de nos publications ce qui, nous l'espérons, apportera une contribution concrète à l'amélioration des contenus, dans le but d'assurer à nos élèves le meilleur livre possible.

Le 13 Mars 2000

Le Président du CRDP

Nemer FRAYHA

## *Avant - propos*

Dans les perspectives des nouveaux programmes, la sixième année de l'Éducation de Base a changé de statut: elle achève la troisième année du second cycle du primaire.

Ce livre de français, conforme aux objectifs des nouveaux programmes, prend en compte ce nouveau statut, et présente un ensemble d'activités d'apprentissage de la langue suivant une progression claire en rapport avec le cycle.

Les dix dossiers du livre sont organisés en fonction des objectifs généraux de l'enseignement de la langue française en sixième année de base:

- L'acquisition d'une compétence de communication
- L'acquisition de méthodes de travail et de pensée
- L'enrichissement culturel.

Nous proposons également, conformément au programme, la lecture d'une œuvre intégrale à la suite du dixième dossier.

L'apprentissage de la langue se fait grâce à des activités qui permettent à l'apprenant de prendre conscience de son apprentissage et d'acquérir par conséquent des connaissances et des savoir-faire.

Les consignes, les encadrés, les exercices et les activités favorisent les démarches inductives et interactives qui permettent aux apprenants d'acquérir plus d'autonomie.

L'enseignant est également invité à promouvoir des activités d'éveil offrant aux apprenants, des occasions de réflexion sur les droits de l'enfant ainsi que sur les problèmes relatifs à la santé et à l'environnement.

*Les auteurs*

# Table des matières

	Page
<b>Dossier I</b> .....	20
<b>Le moi - Un pas de plus!</b>	
<b>I- Avant de lire</b> .....	22
• Se présenter	
<b>II- Lire et découvrir</b> .....	23
• Texte introducteur	
Les pas qui ne sont pas perdus pour tout le monde	
• Texte de base .....	24
Moi par moi	
<b>III- Agir et réagir</b> .....	26
Utiliser le dictionnaire	
<b>IV- Réfléchir et manipuler</b> .....	31
• vocabulaire	
les mots composés; les noms féminins en " i " , en "ou"; les noms masculins en "ou" les adverbess de manières en "ment"	
• Orthographe	
les homonymes grammaticaux	
• Grammaire	
les types et les formes de phrases	
• Conjugaison	
le présent, le passé, le futur de l'indicatif	
<b>V- Produire</b> .....	39
• Faire un portrait	
<b>VI- Lire pour le plaisir</b> .....	42
Rouletabosse	

Gavroche  
la grenouille qui veut se faire aussi grosse que le bœuf  
Ma sœur Elisabeth

<b>Dossier 2</b> .....	46
<b>Travail et métiers</b>	
<b>I – Avant de lire</b> .....	48
• Quel métier choisir?	
<b>II – Lire et Découvrir</b> .....	49
• Texte introducteur	
Pour l’amour des bateaux	
• Texte de base .....	50
Aimer son travail	
<b>III – Agir et réagir</b> .....	52
• Autour des métiers- Bricoler.	
<b>IV – Réfléchir et manipuler</b> .....	54
• Vocabulaire	
Féminin de quelques noms de métiers	
• Orthographe	
Le pluriel des mots composés	
• Grammaire	
La phrase et ses constituants	
• Conjugaison	
Présent, passé composé, et imparfait de l’indicatif	
<b>V – Produire</b> .....	62
Ecrire un compte-rendu	
<b>VI – Lire pour le plaisir</b> .....	66
L’enfant qui se trompait de mots	
La chanson du vitrier	
Le laboureur et ses enfants	

<b>Dossier 3</b> .....	72
<b>Le passé recomposé</b>	
<b>I- Avant de lire</b> .....	74
Découvrir et vivre le patrimoine en classe	
<b>II- Lire et découvrir</b> .....	76
• Texte introducteur	
Quand printemps rime avec eau de fleurs d'oranger	
• Texte de base .....	78
Saveurs chargées d'histoires	
<b>III- Agir et réagir</b> .....	80
<b>IV- Réfléchir et manipuler</b> .....	81
• Vocabulaire	
Quelques antonymes	
Les suffixes en ier - aine - ée	
• Grammaire	
Les constituants du groupe nominal	
• Orthographe	
Les mots invariables: quelques adverbes de quantité	
Les homonymes grammaticaux. Accord du participe passé	
• Conjugaison	
Le passé composé	
<b>V- Produire</b> .....	95
Ecrire un texte informatif	
<b>VI- Lire pour le plaisir</b> .....	98
Le bazar du vieux Beyrouth	
<b>Dossier 4</b> .....	102
<b>J'ai le droit</b>	
<b>I- Avant de lire</b> .....	104
Image de la pauvreté	

<b>II- Lire et découvrir</b> .....	105
• Texte introducteur	
Manger à sa fain	
• Texte de base .....	107
Le jeune bohémien	
<b>III- Agir et réagir</b> .....	109
• Le droit à la santé -Un menu équilibré	
<b>IV- Réfléchir et manipuler</b> .....	111
• Vocabulaire	
Les différents sens d'un mot	
Les mots de la même famille	
• Grammaire	
La phrase interrogative	
L'emploi de ne....que	
L'emploi du conditionnel présent	
• Orthographe	
Les noms en ure	
Le pluriel des noms en au, eau, et ou	
Les noms en ée, té ou tié	
Quel, quelle, quels, quelles	
<b>V- Produire</b> .....	120
Ecrire un dialogue	
<b>VI-Lire pour le plaisir</b> .....	122
Le pêcheur	
<b>Dossier 5</b> .....	124
<b>Une touche d'art</b>	
<b>I- Avant de lire</b> .....	126
Les premiers instruments de musique.	

<b>II- Lire et découvrir</b> .....	128
• Texte introducteur	
L'accordéon de Zoltan	
• Texte de base .....	129
Les débuts d'un compositeur	
<b>III- Agir et réagir</b> .....	131
Mots croisés en musique.	
Fiche biographique d'un artiste.	
Débat: la Cigale et la Fourmi.	
<b>IV- Réfléchir et manipuler</b> .....	134
• Conjugaison	
Formation de l'imparfait et du passé simple	
• Grammaire	
Les temps du récit: imparfait et passé simple	
• Vocabulaire	
Le temps en quelques mots	
Le suffixe "-iste"	
Différents sens d'un même mot	
• Orthographe	
Les indicateurs de temps et de lieu	
<b>V- Produire</b> .....	141
La progression dans un récit	
Ecrire la suite d'un récit	
<b>VI- Lire pour le plaisir</b> .....	145
Les débuts d'un compositeur (suite)	
Le joueur de flûte de Hameln	
<b>Dossier 6</b> .....	148
<b>Personnages</b>	
<b>I- Avant de lire</b> .....	150
Charlot	

<b>II- Lire et découvrir</b> .....	151
• Texte introducteur	
La première femme cosmonaute: Valentina Terechkova	
• Texte de base .....	152
Cléopâtre	
<b>III- Agir et réagir</b> .....	155
A la recherche de ...	
<b>IV- Réfléchir et manipuler</b> .....	157
• Grammaire	
Les expansions du groupe nominal:	
Les adjectifs qualificatifs- Les compléments du nom	
• Orthographe	
Accord de l'adjectif qualificatif	
Accords du complément du nom	
Les noms terminés par x / s / z	
• Vocabulaire	
Les suffixes eur /euse / eux	
Formation des adjectifs qualificatifs à partir des substantifs	
• Conjugaison	
La forme pronominale	
<b>V- Produire</b> .....	165
Le portrait dans le récit	
<b>VI- Lire pour le plaisir</b> .....	169
Un inventeur de génie	
Astérix et Cléopâtre	
<b>Dossier 7</b> .....	172
<b>Paysages</b>	
<b>I- Avant de lire</b> .....	174
Nature en aquarelle	

<b>II- Lire et découvrir</b> .....	175
• Texte introducteur	
Nuit d'hiver	
• Texte de base .....	177
Orage en montagne	
<b>III- Agir et réagir</b> .....	179
Du texte à l'image	
De l'image à la parole	
<b>IV- Réfléchir et manipuler</b> .....	183
• Vocabulaire	
Quelques antonymes et Quelques synonymes	
Différents sens d'un même mot	
Verbes de perception	
• Grammaire	
Les constituants du groupe verbal	
• Orthographe	
L'infinitif	
Leur, leurs	
• Conjugaison	
Quelques verbes pour décrire (2ème et 3ème groupes)	
<b>V- Produire</b> .....	191
• Décrire un paysage dans un récit	
<b>VI- Lire pour le plaisir</b> .....	194
Bulle ou la voix de l'océan	
Tartarin de Tarascon	
Voyage au pays des arbres	
<b>Dossier 8</b> .....	198
<b>Quitter son pays</b>	
<b>I- Avant de lire</b> .....	200
D'où viens-tu?	

<b>II- Lire et découvrir</b> .....	201
• Texte introducteur	
Pourquoi quittent-ils leur pays?	
• Texte de base .....	203
Lettre de Tokyo	
<b>III- Agir et réagir</b> .....	204
Les papiers d'identité- Le parcours d'une lettre	
Notion d'émigration et d'immigration	
Enquête sur les émigrés et les immigrés du Liban	
<b>IV- Réfléchir et manipuler</b> .....	206
• Vocabulaire	
Les homonymes de "coup" et "cours"	
Les différents emplois de "coup"	
Les différents sens du mot "courant"	
Les adjectifs en "al"	
• Grammaire	
Le complément circonstanciel de cause	
Le complément circonstanciel de but	
• Orthographe	
Les mots exprimant la cause et le but	
L'accord de l'adjectif qualificatif avec le nom	
L'accord du verbe avec son sujet	
• Conjugaison	
Futur simple et futur antérieur	
L'impératif présent	
<b>V- Produire</b> .....	216
Ecrire une lettre	
<b>VI- Lire pour le plaisir</b> .....	220
Le facteur - Tes lettres, ma mère	
Témoignage de Majd Ramadan	
Kofi Yamgnane, un ministre venu du Togo	
Fuit pour rester en vie ...	

<b>Dossier 9</b> .....	224
<b>En ville</b>	
<b>I – Avant de lire</b> .....	226
Etouffement routier	
<b>II – Lire et découvrir</b> .....	227
• Texte introducteur	
Asthme, Alerte à la pollution	
• Texte de base .....	228
Collision de trains à Sydney: 5 tués , 65 blessés	
<b>III – Agir et réagir</b> .....	230
Le labyrinthe lettré - Ordre de passage.	
Comment éviter ces accidents	
Avantages et inconvénients de la voiture	
<b>IV – Réfléchir et manipuler</b> .....	232
• Vocabulaire	
Du verbe au nom-Formation de mots à partir des préfixes. Super- hyper- anti- extra	
• Grammaire	
La phrase passive	
Les pronoms démonstratifs actifs et indéfinis	
• Orthographe	
Accord des verbes à la forme passive	
Accord des verbes avec les pronoms indéfinis sujets	
• Conjugaison	
le présent de l'indicatif	
<b>V – Produire</b> .....	240
Ecrire un article de journal	
<b>VI – Lire pour le plaisir</b> .....	244
• Des extraits d'un journal	
• La ville	

<b>Dossier 10</b> .....	248
<b>Sportez-vous bien</b>	
<b>I- Avant de lire</b> .....	250
• Sur le stade	
<b>II- Lire et découvrir</b> .....	251
• Texte introducteur	
La partie de rugby	
• Texte de base .....	252
Des supporters de choc	
<b>III- Agir et réagir</b> .....	254
• Sur un terrain de football	
• Exposé : Mon sport préféré	
• Compte-rendu oral : Un match inoubliable	
<b>IV- Réfléchir et manipuler</b> .....	255
• Vocabulaire	
Mille et une façons de dire	
Encore des manières de dire	
• Conjugaison	
Les temps composés de l'indicatif	
• Orthographe	
L'accord du participe passé conjugué avec "avoir"-Les noms terminés par le son "u".	
• Grammaire	
Temps du récit et temps du discours	
<b>V- Produire</b> .....	264
Ecrire un récit contenant un dialogue.	
<b>VI- Lire pour le plaisir</b> .....	266
Les dernières minutes du match.	
En dernier ressort.	

Lecture d'une œuvre intégrale .....	271
L'œil du loup	
Tableau de conjugaison .....	291
Liste des références.....	303